






# Les tracteurs Smoby

Pour des déplacements éco-responsables



-  Smoby tractors, for an environmentally responsible ride
-  Smoby-Traktoren, umweltfreundlich fahren
-  Los tractores de Smoby, para desplazamientos responsables con el medio ambiente
-  I trattori Smoby, per spostarsi in modo ecologico
-  Smoby tractoren, voor milieuvriendelijke verplaatsingen

**Smoby**



## Un tracteur durable

De leur conception à leur utilisation, nos tracteurs sont conçus pour être plus durables, mais aussi plus responsables. Depuis 1996, les pièces noires de nos tracteurs sont fabriquées à partir de pièces plastiques broyées au sein de notre entreprise, constituant notre matière recyclée, répondant aux normes jouets.

Chez Smoby, nos tracteurs sont conçus pour être durables et évolutifs pour permettre aux bambins de grandir avec leur jouet préféré ! Afin de garantir la durabilité de nos produits, nos tracteurs sont traités anti-UV\*, ralentissant ainsi le vieillissement des matériaux et permettant de conserver l'intensité des couleurs. Evolutifs, nos tracteurs sont pensés pour grandir au rythme de l'enfant, et sont pour cela équipés d'un siège réglable, ainsi que d'une chaîne ajustable garantissant, au produit, une durée de vie optimale.

\*Sauf pour les pièces noires, qui n'en n'ont pas besoin.

  
+3 → +6



fig. 1

Réglable, le siège du tracteur s'adapte à la taille de l'enfant. Ainsi, lorsque l'enfant grandit, le tracteur grandit aussi, lui permettant de pédaler plus facilement et lui assurant plus de confort lors de ses moments de jeu.

La tension de la chaîne peut également être ajustée pour lutter contre l'usure des pièces et garantir un pédalage facile. Pour cela, Smoby a développé un système intelligent nécessitant de tendre la chaîne du tracteur au fil du temps.

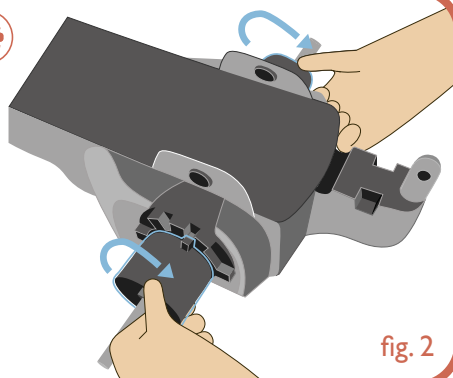


fig. 2

## A durable tractor

From conception to use, our tractors are designed to be more durable, but also more responsible. Since 1996, the black parts of our tractors are manufactured from ground plastic components crushed in our factory, constituting our recycled material, meeting the toy standards.



fig. 1

+3 → +6 Adjustable, the tractor seat adapts to the size of the child. So as the child grows, the tractor grows too, making it easier to pedal and ensuring greater comfort when playing.



fig. 2

The tension of the chain can also be adjusted to combat wear and tear on the parts and ensure easy pedalling. To do this, Smoby has developed an intelligent system that requires the tractor chain to be tightened over time.

At Smoby, our tractors are designed to be durable and evolving so that toddlers can grow with their favourite toy! In order to guarantee the durability of our products, our tractors are UV treated\*, thus slowing down the ageing of materials and allowing the colours to keep their intensity. Our tractors are designed to evolve as the child grows and are equipped with an adjustable seat and an adjustable chain, ensuring an optimal lifespan for the product.

\*Except for the black parts, which do not need it.

## Ein langlebiger Traktor

Von ihrem Entwurf bis zu ihrer Verwendung sind unsere Traktoren langlebiger und umweltbewusster konzipiert. Seit 1996 werden die schwarzen Teile unserer Traktoren aus Kunststoffteilen hergestellt, die in unserem Unternehmen zerkleinert werden. Sie bilden unser recyceltes Material, das den Spielzeugnormen entsprechen.



fig. 1

+3 → +6 Der verstellbare Sitz des Traktors passt sich der Größe des Kindes an. Wenn also das Kind wächst, wächst auch der Traktor mit. Das Treten fällt ihm leichter und das Spielen ist bequemer.



fig. 2

Die Kettenspannung lässt sich ebenfalls einstellen, um der Abnutzung der Teile entgegenzuwirken und leichtes Treten zu gewährleisten. Dazu hat Smoby ein intelligentes System entwickelt, für das die Traktorkette im Laufe der Zeit gespannt werden muss.

Die Traktoren von Smoby sind auf Langlebigkeit und Erweiterungsfähigkeit ausgelegt, damit die Kinder mit ihrem Lieblingsspielzeug aufwachsen können! Um die Langlebigkeit unserer Produkte zu gewährleisten, werden unsere Traktoren mit UV-Schutz\* behandelt, durch den die Materialalterung verlangsamt wird und die Farbintensität erhalten bleibt. Unsere erweiterungsfähigen Traktoren wachsen im Rhythmus des Kindes mit und sind zu diesem Zweck mit einem verstellbaren Sitz und einer verstellbaren Kette ausgestattet, die eine optimale Lebensdauer des Produkts gewährleisten.

\*Außer den schwarzen Teilen, für die dies nicht erforderlich ist.

## Un tractor duradero

Desde su diseño hasta su uso, nuestros tractores están concebidos para ser más duraderos, pero también más responsables. Desde 1996, las piezas negras de nuestros tractores se fabrican con piezas de plástico trituradas en nuestra empresa, constituyendo nuestro material reciclado, cumpliendo con las normas de los juguetes.



fig. 1

+3→+6 Al ser regulable, el asiento del tractor se adapta al tamaño del niño. De esta forma, cuando el niño crece, el tractor crece también, permitiéndole pedalear con mayor facilidad y asegurándole una mayor comodidad en sus momentos de juego.



fig. 2

La tensión de la cadena también se puede ajustar para combatir el desgaste de las piezas y garantizar un pedaleo sencillo. Para ello, Smoby ha desarrollado un sistema inteligente que requiere tensar la cadena del tractor a lo largo del tiempo.

¡En Smoby, nuestros tractores están diseñados para ser duraderos y evolutivos para permitir que los niños pequeños puedan crecer con su juguete favorito! Para garantizar la durabilidad de nuestros productos, nuestros tractores tienen un tratamiento antirrayos UV\*, lo que ralentiza el deterioro de los materiales y permite conservar la intensidad de los colores. Al ser evolutivos, nuestros tractores están concebidos para crecer al ritmo del niño, por lo que están equipados con un asiento regulable, así como con una cadena ajustable que garantiza una vida útil óptima del producto. \*Excepto las piezas negras, que no lo necesitan.

## Un trattore durevole

Dalla concezione fino all'utilizzo, i nostri trattori sono progettati per essere non solo più robusti, ma anche più responsabili. Dal 1996, i componenti di colore nero dei nostri trattori sono fabbricati a partire da plastica frantumata all'interno della nostra azienda, costituendo il nostro materiale riciclato, conforme alle normative sulla sicurezza dei giocattoli.



fig. 1

+3→+6 Il sedile del trattore è regolabile per adattarsi all'altezza del bambino. In questo modo il trattore cresce insieme al bambino, per farlo pedalare più facilmente e con maggiore comodità durante il gioco.



fig. 2

Anche la tensione della catena di trasmissione è regolabile, per rallentare l'usura dei componenti e facilitare la pedalata. Smoby ha pertanto sviluppato un sistema intelligente che richiede di tendere la catena del trattore di tanto in tanto.

I trattori di Smoby sono progettati per essere durevoli ed evolutivi, affinché i bambini possano crescere insieme al loro giocattolo preferito! Per garantire la massima durabilità, i nostri trattori sono trattati con prodotti anti-UV\* che rallentano l'invecchiamento dei materiali e preservano l'intensità dei colori. I nostri trattori evolutivi sono progettati per crescere insieme al bambino: sia il sedile che la catena di trasmissione sono regolabili, per garantire la massima durata di vita del prodotto. \*Ad eccezione dei componenti di colore nero, che non ne hanno bisogno.

## Een duurzame tractor

Van hun ontwerp tot aan hun gebruik, onze tractoren zijn ontworpen om zowel meer duurzaam als meer verantwoordelijk te zijn. De zwarte onderdelen van onze tractoren zijn sinds 1996 worden de zwarte onderdelen van onze tractoren vervaardigd uit in ons bedrijf vernalen plastic onderdelen, die ons gerecycled materiaal vormen en aan de speelgoednormen voldoen.



fig. 1

+3→+6 Verstelbaar, de stoel van de tractor past zich aan de lengte van het kind aan. Het kind groeit samen met de tractor zodat het trappen makkelijker gaat en meer comfort wordt geboden tijdens de speelmomenten.



fig. 2






De kettingspanning kan tevens worden aangepast voor minder slijtage van de onderdelen en makkelijker trappen. Smoby heeft hiervoor een intelligent systeem ontwikkeld dat het aanspannen van de ketting van de tractor na verloop van tijd vereist.

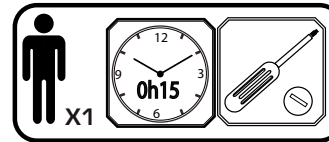
De tractoren van Smoby zijn ontworpen om duurzaam en evolutief te zijn zodat de peuters samen met hun lievelingsspeelgoed groot kunnen worden! Om de duurzaamheid van onze producten te waarborgen, hebben onze tractoren een anti-UV-behandeling ondergaan zodat de materialen minder snel verslijten en de intensiteit van de kleuren wordt behouden. Evolutief, onze tractoren zijn bedacht om op het ritme van het kind te groeien en zijn aldus voorzien van een verstelbare stoel, en de verstelbare ketting garandeert een optimale levensduur van het product.

\*Uitgezonderd de zwarte onderdelen, zij hebben dat niet nodig.

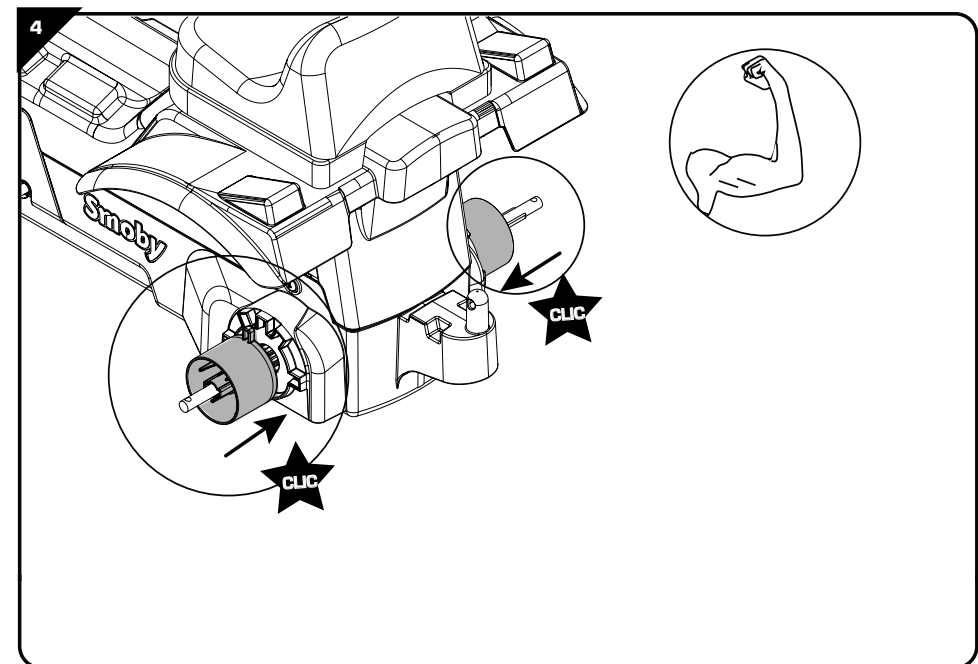
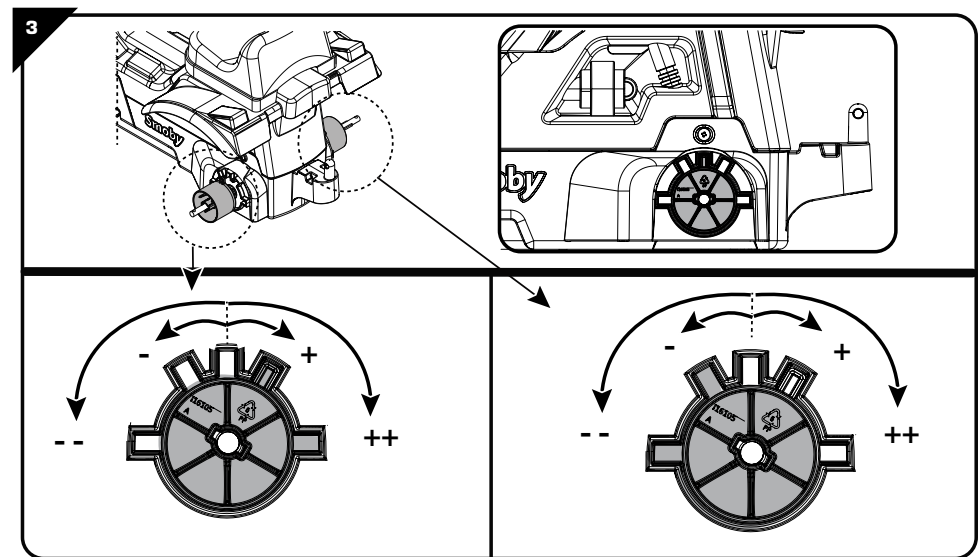
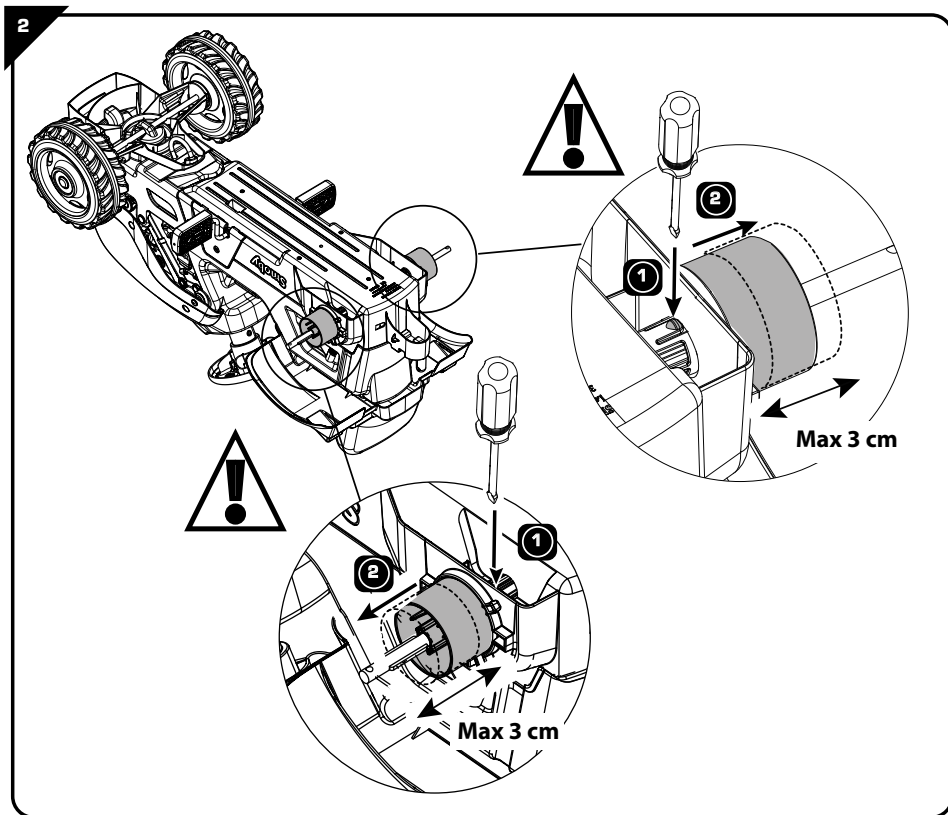
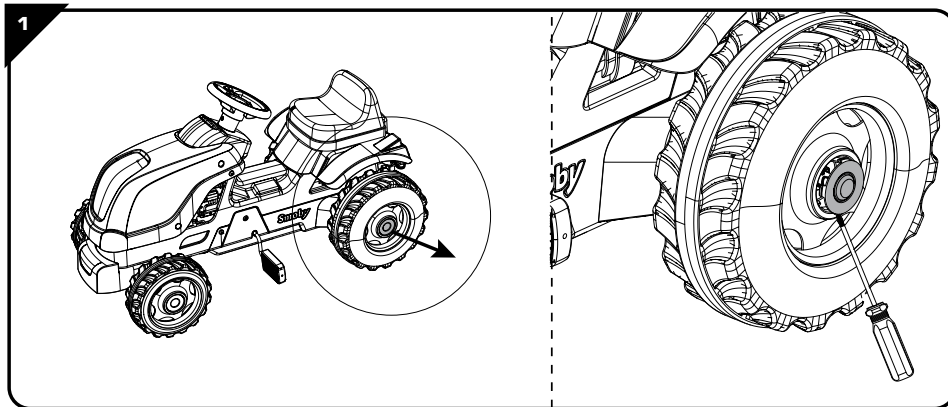


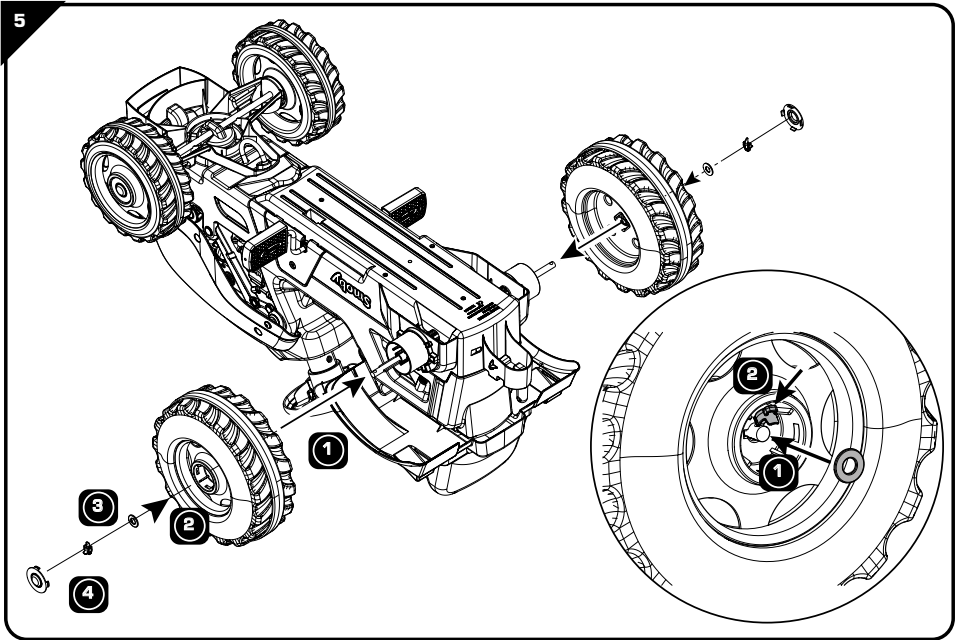
# Ajustement de la chaîne

-  Chain adjustment
-  Kettenanpassung
-  Ajuste de la cadena
-  Regolazione della catena
-  Kettingafstelling








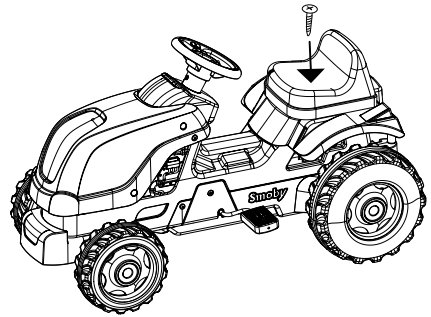
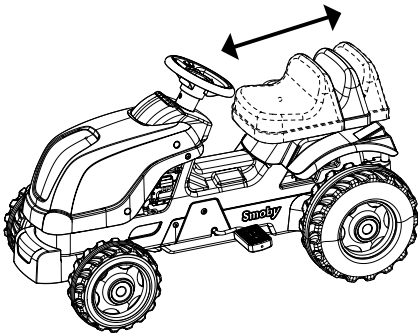
PLAY VIDEO





## Réglage du siège

-  Seat adjustment
-  Sitzeinstellung
-  Ajuste del asiento
-  Regolazione del sedile
-  Zetelaanpassing



# Smoby

